Jabra GN

دليل المستخدم

SPEAK2 75

تكنولوجيا تعبر عن إيقاع الحياة الجديد

حقوق الطبع والنشر © لعام 2023 مملوكة لشركة GN Audio A/S. جميع الحقوق محفوظة.
تُعد ®Jabra علامة تجارية لشركة GN Audio A/S. كما أن علامة كلمة ®Bluetooth والشعارات تعد علامات تجارية مسجلة تملكها شركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات من جانب شركة GN Audio A/S يخضع لترخيص.

صُنع في الصين
الطراز: PHS060Wa

يمكن العثور على **إعلان المطابقة** على www.jabra.com/doc

1. مرحبًا 5
2. نظرة عامة 6
2.1 إصدار Microsoft Teams
2.2 إصدار الاتصالات الموحدة (UC)
2.3 الملحقات المتضمنة
2.4 الملحقات الاختيارية
3. دليل اختيار أفضل الأماكن لوضعها..... 9
3.1 غرفة اجتماعات صغيرة
3.2 غرفة اجتماعات متوسطة
4. كيفية الشحن 11
4.1 الشحن عبر USB
4.2 حالة البطارية
5. كيفية التوصيل..... 13
5.1 التوصيل بجهاز كمبيوتر (كابل USB)
5.2 التوصيل بجهاز كمبيوتر (محول Bluetooth)
5.3 التوصيل بهاتف ذكي أو بجهاز لوحي
6. كيفية الاستخدام 16
6.1 رؤية الأزرار
6.2 الاستخدام العادي
6.3 التعامل مع عدة مكالمات
6.4 الزر الذكي
6.5 زر Microsoft Teams
6.6 حلقة مؤشر LED الخاصة بالحالة
6.7 مؤشر جودة الميكروفون

6.8 الإشعارات الصوتية
6.9 إعادة الاتصال التلقائي
6.10 إعدادات المصنع
7. تحديث التطبيقات والبرنامج الثابت 35
7.1 Jabra Sound+
7.2 Jabra Direct
7.3 تحديث البرامج الثابتة
8. الدعم 37
8.1 الأسئلة الشائعة والمواصفات الفنية
8.2 كيفية الاعتناء بجهاز Jabra
8.3 كيفية تنظيف بجهاز Jabra

1. مرحبًا

نشكرك لاستخدامك سماعات Jabra Speak2 75، ونأمل أن تستمتع بها!

فيما يلي بعض السمات الرئيسية المفيدة لسماعات Jabra Speak2 75:

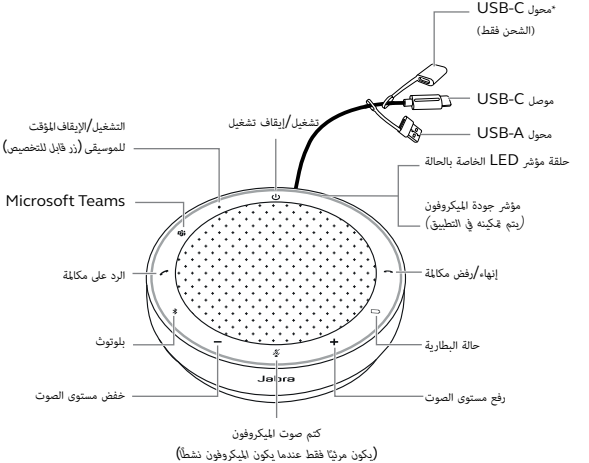
- صوت فائق النطاق* ومكبر صوت بمدى 65 مم كامل
- صوت ثنائي الاتجاه مزدوج متقدم للاستمتاع بمحادثات طبيعية عالية الجودة
- أربع ميكروفونات بخاصية إلغاء الضوضاء باستخدام تقنية تشكيل الحزم
- مؤشر جودة الميكروفون** للتأكد من أنه يتم سماعك
- معادلة جميع الأصوات باستخدام خاصية تطبيع مستوى الصوت
- معتمد لمنصة اجتماعات افتراضية رائدة

* تتطلب تجربة الصوت فائقة الاتساع دعم الاتصالات الموحدة (UC) ودعم الجهاز.

** التنشيط الأولي مطلوب عبر تطبيق Jabra Sound+ أو Jabra Direct

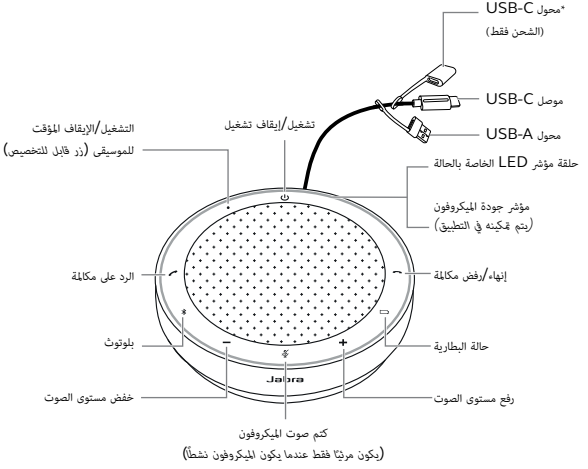
2. نظرة عامة

2.1 إصدار Microsoft Teams



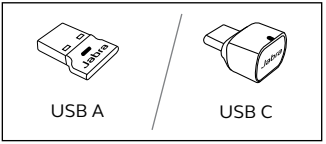
* تمت إضافة محول USB-C للامتثال للوائح الاتحاد الأوروبي. يسمح هذا المحول بزيادة طول الكابل لشحن Jabra Speak2 75.

2.2 إصدار الاتصالات الموحدة (UC)



* تمت إضافة محول USB-C للامتثال للوائح الاتحاد الأوروبي. يسمح هذا المحول بزيادة طول الكابل لشحن Jabra Speak2 75.

2.3 الملحقات المتضمنة



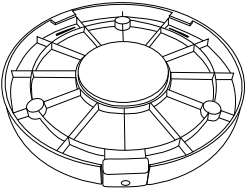
محول Bluetooth الذي يخص Jabra Link

حافظة الحمل

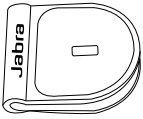
يعتمد تضمين محول *Bluetooth* الذي يخص *Jabra Link* على إصدار *Speak2 75*. يمكن شرائه من *Jabra.com/accessories*

2.4 الملحقات الاختيارية

تتوفر الملحقات الاختيارية على jabra.com/accessories



حامل تثبيت Jabra Speak2 75

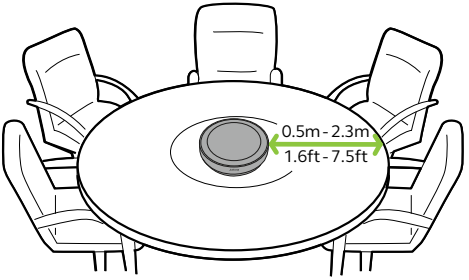


محول قفل Jabra Kensington

3. دليل اختيار أفضل الأماكن لوضعها

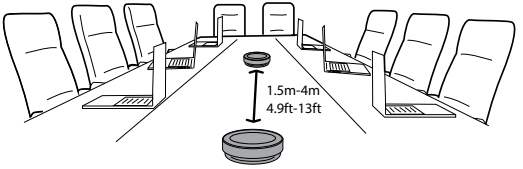
3.1 غرفة اجتماعات صغيرة

للحصول على جودة صوت مثالية، ضع مكبر الصوت في وسط الطاولة، على مسافة 2.3 متر/7.5 أقدام بحد أقصى من كل مشارك، ولكن ليس أقرب من 0.5 متر/1.6 قدم.

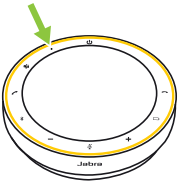


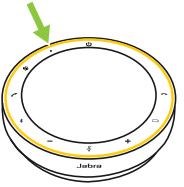
3.2 غرفة اجتماعات متوسطة

بالنسبة للاجتماعات التي تضم ما يصل إلى 16 شخصًا في غرفة واحدة (8.5 × 4.5 متر كحد أقصى.)، ضع جهازي Jabra Speak2 75 على مسافة تصل إلى 4 أمتار، ولكن لا تقل المسافة عن 1.5 متر. للحصول على جودة صوت مثالية، ضع مكبر الصوت عند أي طرف من الطاولة، على مسافة 2.3 متر بحد أقصى من كل مشارك، ولكن ليس أقرب من 0.5 متر.



لربط الصوت بين جهازي Jabra Speak2 75، قم بتشغيل مكبرات الصوت ووضعها بالقرب من بعضها البعض (50 سم). اضغط على الزر الذكي (Smart) على كل مكبر صوت لربطهما.

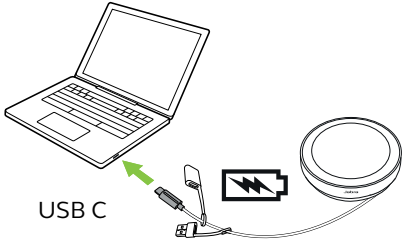


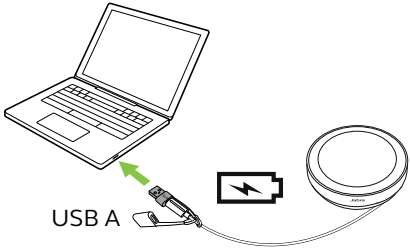


4. كيفية الشحن

4.1 الشحن عبر USB

وصِّل مكبر الصوت بمصدر طاقة USB باستخدام كبل USB المرفق. تعتمد سرعة الشحن على خرج طاقة المنفذ عند استخدام USB C. تدوم البطارية حتى 32 ساعة من الاستخدام اللاسلكي.





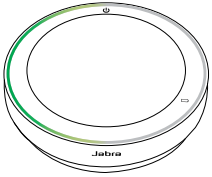
لزيادة طول الكابل لشحن مكبر الصوت، قم بتوصيل محول USB-C بكابل USB المرفق بجهاز Jabra Speak2 75. قم بتوصيل كابل USB إضافي وإدخاله في مصدر الطاقة.

4.2 حالة البطارية

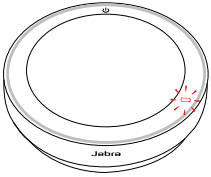
لعرض حالة البطارية الحالية، اضغط على زر **حالة البطارية** (Battery).
ستومض حلقة مؤشر LED للإشارة إلى الحالة.

عندما تكون حالة البطارية منخفضة للغاية، فسيومض مؤشر LED الموجود بجوار زر **البطارية** (Battery) باللون الأحمر.

مستوى البطارية متوسط



البطارية منخفضة الشحن للغاية



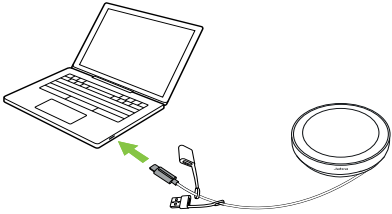
5. كيفية التوصيل

يوصى بالتوصيل بجهاز كمبيوتر باستخدام كبل USB المدمج أو محول Bluetooth في Jabra Link لأن هذه التوصيلات معتمدة وتضمن جودة صوت مثالية. اتصال Bluetooth القياسي بجهاز الكمبيوتر غير معتمد وقد لا يكون له نفس جودة الصوت مثل اتصال محول Bluetooth أو كابل USB.

5.1 التوصيل بجهاز كمبيوتر (كابل USB)

وصِّل مكبر الصوت بمنفذ USB C أو USB A متاح على جهاز الكمبيوتر الخاص بك.

قد تحتاج إلى ضبط Jabra Speak2 75 كجهاز تشغيل وتسجيل في إعدادات صوت نظام التشغيل وأداة مكالمات الفيديو الجماعية (Microsoft Teams، وZoom، وCisco Webex، إلخ).

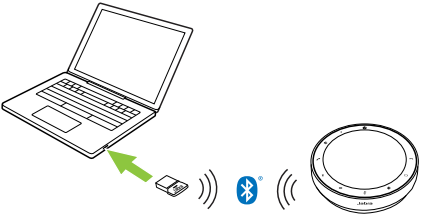


سيتم تشغيل مكبر الصوت تلقائيًا عند توصيل كابل USB. سيتم إيقاف تشغيل مكبر الصوت تلقائيًا عند فصل كابل USB وعدم توصيل مكبر الصوت بجهاز آخر عبر Bluetooth.

يجب عدم إزالة محول USB A من الكابل وعدم استخدامه مع الأجهزة الأخرى.

5.2 التوصيل بجهاز كمبيوتر (محول Bluetooth)

وصِّل محول Bluetooth الذي يخص Jabra Link بأي منفذ USB متاح بجهاز الكمبيوتر لديك. يقترن مكبر الصوت مع محول Bluetooth في Jabra Link مسبقًا ويكون جاهزًا للاستخدام بمجرد إخراجه من العبوة. يمتد نطاق Bluetooth إلى 30 مترًا.



لكي يعمل مكبر الصوت بشكل صحيح، قد تحتاج إلى ضبط محول Jabra Link Bluetooth كجهاز تشغيل وتسجيل في

إعدادات الصوت في نظام التشغيل لديك وفي إعدادات الصوت في أداة مؤتمرات الفيديو (Microsoft Teams أو Zoom أو Cisco Webex، أو غير ذلك).

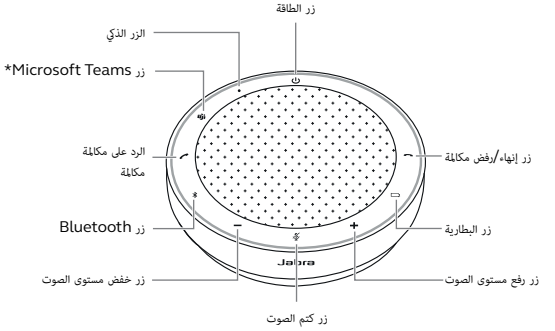
إذا كنت بحاجة إلى إقران مكبر الصوت يدويًا بمحول Bluetooth في Jabra Link، يرجى استخدام تطبيق Jabra Direct.

5.3 التوصيل بهاتف ذكي أو بجهاز لوحي

اضغط مع الاستمرار على زر **Bluetooth** لمدة ثلاث ثوانٍ واتبع التعليمات الصوتية لإقران مكبر الصوت بهاتفك الذكي أو الجهاز اللوحي. يمتد نطاق Bluetooth إلى 10 أمتار/33 قدمًا.

لقطع الاتصال أو لإعادة التوصيل، اضغط على زر **Bluetooth** مرة أخرى.

6. كيفية الاستخدام



إصدار Microsoft Teams* فقط

6.1 رؤية الأزرار

تتمتع الأزرار بإضاءة خلفية ولا تكون مرئية إلا عند تشغيل مكبر الصوت، باستثناء زر **التشغيل** (Power)، والذي يكون مرئيًا دائمًا. بعد مرور دقيقة واحدة من عدم النشاط، ستتلاشى إضاءة الأزرار، ولكن يمكن إعادة تنشيطها عن طريق النقر على المنطقة التي توجد بها الأزرار.

لن يكون زر **Microsoft Teams** والزر **الذكي** (Smart) وزر **كتم الصوت** (Mute) مرئيين إلا في ظل ظروف معينة.

6.2 الاستخدام العادي

الماهية	الكيفية
تشغيل/إيقاف تشغيل	اضغط مع الاستمرار (لمدة ثانيتين) على زر **التشغيل** (Power)
الرد على مكالمة	اضغط على زر **الرد على مكالمة** (Answer call)
إنهاء/رفض مكالمة	اضغط على زر **إنهاء/رفض مكالمة** (End/reject call)
رفع/خفض مستوى الصوت	اضغط (مع الاستمرار) على زر **رفع مستوى الصوت** (Volume up) أو **خفض مستوى الصوت** (Volume down)
كتم/إلغاء كتم صوت الميكروفون	اضغط على زر **كتم الصوت** (Mute) (يكون مرئيًا فقط عندما يكون الميكروفون نشطًا)
حالة البطارية	اضغط على زر **البطارية** (Battery)
الاقتران عبر Bluetooth	اضغط مع الاستمرار (لمدة 3 ثوانٍ) على زر **Bluetooth** واتبع الإرشادات الصوتية
الاتصال بجهاز Bluetooth مقترن مسبقًا	اضغط على زر **Bluetooth**

الماهية	الكيفية
جلب Microsoft Teams إلى المقدمة على جهاز الكمبيوتر	اضغط على زر **Microsoft Teams*** (لا يكون هذا الزر مرئيًا إلا بعد تسجيل الدخول إلى Microsoft Teams)
الانضمام إلى اجتماع Microsoft Teams نشط	اضغط على زر **Microsoft Teams*** (لا يكون هذا الزر مرئيًا إلا بعد تسجيل الدخول إلى Microsoft Teams)
عرض المكالمات الفائتة ورسائل البريد الصوتي على Microsoft Teams	اضغط على زر **Microsoft Teams*** (لا يكون هذا الزر مرئيًا إلا بعد تسجيل الدخول إلى Microsoft Teams)
رفع/إنزال يدك أثناء اجتماع Microsoft Teams	اضغط مع الاستمرار (لمدة ثانيتين) على زر **Microsoft Teams*** (يصبح مرئيًا فقط عند تسجيل الدخول إلى Microsoft Teams)
التشغيل/الإيقاف المؤقت للموسيقى (افتراضيًا) أو الاتصال السريع أو المساعد الصوتي للجهاز المحمول	اضغط على الزر **الذكي** (Smart)
االربط يدويًا بجهاز Speak2 75 آخر	اضغط مع الاستمرار (لمدة 8 ثوانٍ) على الزر **الذكي** (Smart)

* تعتمد وظيفة الزر على تطبيق Microsoft Teams لسطح المكتب. معتمد لاتصال USB أو اتصال محول Bluetooth في Jabra Link. تعد اتصالات Bluetooth القياسي غير معتمدة.

6.3 التعامل مع عدة مكالمات

الماهية	الكيفية
تعليق المكالمة الحالية والرد على مكالمة واردة	اضغط على زر **الرد على مكالمة** (Answer call)
التبديل بين المكالمة المعلقة والمكالمة النشطة	اضغط على زر **الرد على مكالمة** (Answer call)
رفض المكالمة الواردة ومواصلة المكالمة الجارية	اضغط على زر **إنهاء/رفض مكالمة** (End/reject call)

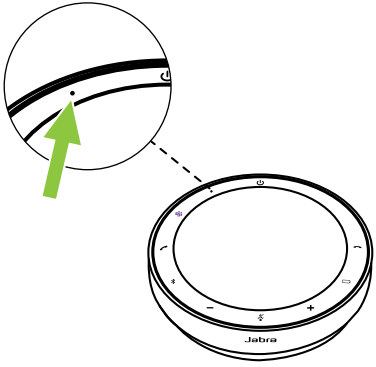
6.4 الزر الذكي

يمكن تخصيص الزر **الذكي** (Smart) باستخدام تطبيق Jabra Direct أو Jabra Sound+.

الخيارات المتاحة هي:

- التشغيل/الإيقاف المؤقت للموسيقى (افتراضيًا)
- الاتصال السريع
- المساعد الصوتي للجهاز المحمول
- لا يوجد

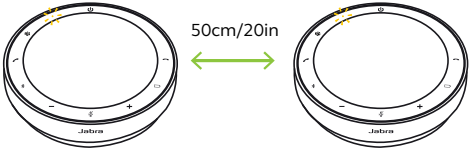
إذا تم تحديد لا يوجد، فلن يكون الزر **الذكي** (Smart) مرئيًا.



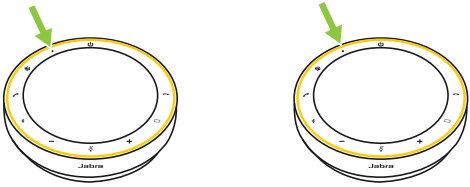
وبالمثل، يسمح لك الزر **الذكي** (Smart) بربط جهازي Speak2 75.

ربط جهازي Jabra Speak2 75

لربط الصوت بين جهازي Jabra Speak2 75، قم بتشغيل مكبرات الصوت ووضعها بالقرب من بعضها البعض (50 سم). عندماتكون المسافة بين مكبري الصوت 50 سم أو أقل، فسوف يومض مؤشر LED الخاص بالزر **الذكي** (Smart) باللون الأصفر على كلا الجهازين.



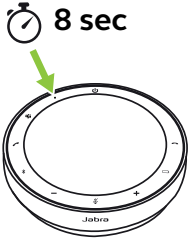
اضغط على الزر **الذكي** (Smart) على كل مكبر صوت لربطهما. ستضيء حلقة مؤشر LED الموجودة على كل جهاز باللون الأصفر وستسمع إشعارًا صوتيًّالتأكيد الربط. سيتحول لون مؤشر LED الخاص بالزر **الذكي** (Smart) إلى اللون الأصفر للإشارة إلى وجود اتصال نشط بجهاز Jabra Speak2 75 آخر.

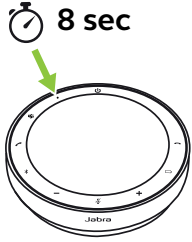


ستكون جميع عناصر التحكم في المكالمات والصوت متاحة على كلا مكبري الصوت.

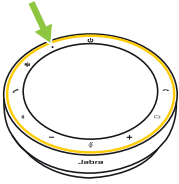
سيظل الارتباط بين مكبرات الصوت قائمًا بعد إيقاف تشغيل الأجهزة. عندما يتم تشغيل مكبرات الصوت وتكون ضمن النطاق، فسيتم ربطها تلقائيًا.

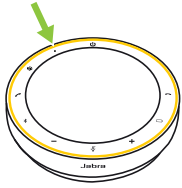
إذا لم يكن من الممكن وضع مكبرات الصوت بالقرب من بعضها البعض لبدء الارتباط تلقائيًا، فيمكنك بدء الربط يدويًا عن طريق الضغط باستمرار على (8 ثوانٍ)الزر **الذكي** (Smart) على كلا الجهازين.





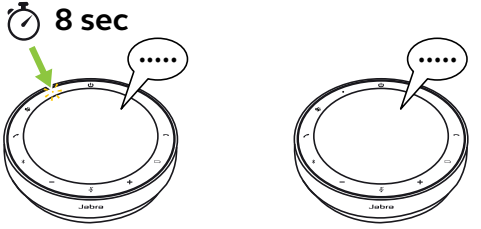
ستضيء حلقة LED الموجودة على كل جهاز باللون الأصفر وستسمع إشعارًا صوتيًا لتأكيد الربط.





سيتحول لون مؤشر LED الخاص بالزر الذكي (Smart) إلى اللون الأصفر للإشارة إلى وجود اتصال نشط بجهاز Jabra Speak2 75 آخر.

إلغاء ربط مكبرات الصوت، اضغط باستمرار (لمدة 8 ثوانٍ) على الزر **الذكي** (Smart) على أحد مكبري الصوت. سيومض مؤشر LED الخاص بالزر **الذكي** (Smart) على الجهاز باللون الأصفر.

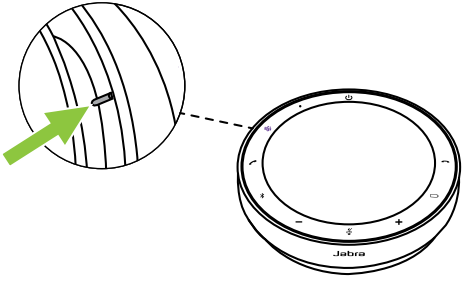


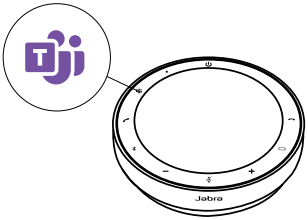
سيتم تأكيد عدم ربط مكبري الصوت من خلال إشعار صوتي.

6.5 زر Microsoft Teams

لن يكون زر **Microsoft Teams** مرئيًا إلا عندما يكون مكبر الصوت متصلاً بجهاز الكمبيوتر وبعد تسجيل الدخول إلى Microsoft Teams. يتصرف الزر بطريقة مختلفة حسب الحالة الحالية لمنصة Microsoft Teams.

لتحديد موقع زر Microsoft Teams بسرعة عن طريق اللمس، توجد علامة تبويب صغيرة على الجانب السفلي من زر Microsoft Teams.

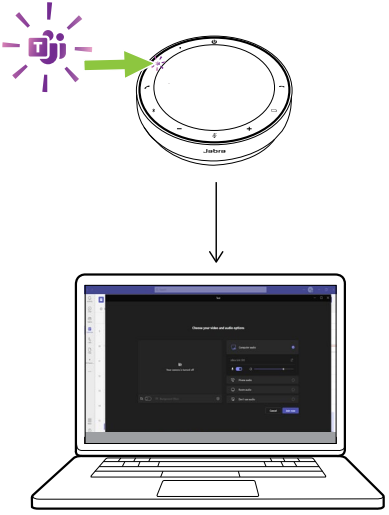




ما تراه		ما معناه
	لمبة LED ثابتة أرجوانية اللون	متصل بمنصة Microsoft Teams
	وميض زر Microsoft Teams باللون الأرجواني	اجتماع Microsoft Teams جاهز للحضور

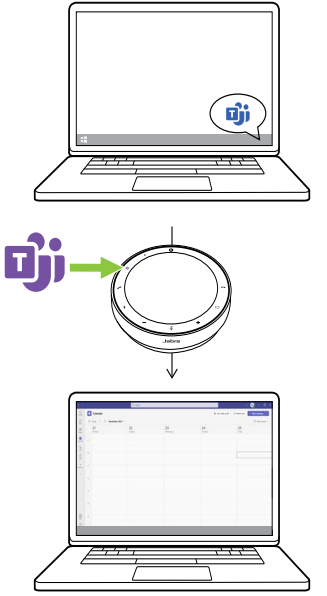
الانضمام إلى اجتماع Microsoft Teams

عند بدء اجتماع Microsoft Teams مجدول، سيومض زر **Microsoft Teams** باللون الأرجواني. اضغط على زر **Microsoft Teams** الموجود في مكبر الصوت للانضمام إلى الاجتماع.



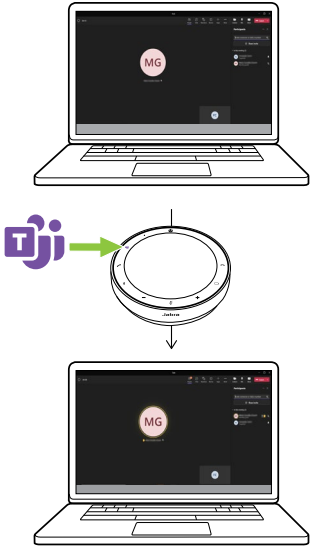
جلب Microsoft Teams إلى المقدمة

عندما يكون **Microsoft Teams** قيد التشغيل ولكن تم تصغيره، اضغط على زر Microsoft Teams في مكبر الصوت لتكبيره وجلبه إلى المقدمة على جهاز الكمبيوتر لديك.

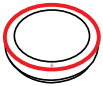
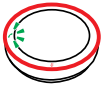


رفع/إنزال يدك أثناء اجتماع Microsoft Teams

أثناء اجتماع Microsoft Teams، اضغط مع الاستمرار (لمدة ثانيتين) على زر **Microsoft Teams** الموجود في مكبر الصوت لرفع/إنزال يدك. ستتم الإشارة إلى هذا الإجراء بواسطة أيقونة يد صفراء بجوار اسمك.



6.6 حلقة مؤشر LED الخاصة بالحالة

حلقة مؤشر LED	الحالة
	في مكالمة جارية
	تم كتم الصوت
	مكالمة واردة
	مكالمة واردة أثناء المكالمة
	مكالمة واردة أثناء كتم الصوت
	إعدادات المصنع

حلقة مؤشر LED	الحالة
	تحديث البرامج الثابتة
	حالة مؤشر LED في وضع الاستعداد
	دفق الوسائط
	الربط بجهاز Speak2 75 آخر

6.7 مؤشر جودة الميكروفون

سيُضيء مؤشر LED الخاص بمكبر الصوت للإشارة إلى مدى وضوح التقاط مكبر الصوت للأصوات من حوله.

حلقة مؤشر LED	التقاط الصوت
	يتم التقاط الصوت على النحو الأمثل. عند اكتشاف المتحدث، سيومض مكبر الصوت باللون الأخضر في اتجاهه.
	يتم التقاط صوت ضعيف. اقترب أكثر من مكبر الصوت أو تحدث بصوت أعلى/أوضح.
	يتم التقاط صوت ضعيف جدًا. اقترب أكثر من مكبر الصوت وتحدث بصوت أعلى/أوضح.

يتم تعطيل مؤشر جودة الميكروفون افتراضيًا ويمكن تمكينه باستخدام تطبيق Jabra Direct أو Jabra Sound+.

6.8 الإشعارات الصوتية

يشير مكبر الصوت إلى حالة إعادة ضبط المصنع ومستوى البطارية والاقتران واتصال Bluetooth. يمكنك تحديد نغمة أو إشعارات صوتية باستخدام تطبيق Jabra Direct أو Jabra Sound+.

يمكن تغيير لغة الإشعارات الصوتية باستخدام تطبيق Jabra Direct و Sound+. اللغات المدعومة هي الإنجليزية والصينية الماندرين والألمانية والفرنسية واليابانية والكورية والإسبانية.

6.9 إعادة الاتصال التلقائي

عند تمكين إعادة الاتصال التلقائي (افتراضيًا)، سيتم توصيل مكبر الصوت تلقائيًا بجهاز Bluetooth مقترن مسبقًا.

في حالة استخدام مكبر الصوت في غرفة اجتماعات أو بواسطة عدة أشخاص، يوصى بتعطيل إعادة الاتصال التلقائي لتجنب الاتصالات غير المقصودة. في حالة تعطيل إعادة الاتصال التلقائي، فسيسمح مكبر الصوت باتصال Bluetooth واحد فقط في كل مرة وسيُلغى اقتران جميع أجهزة Bluetooth المقترنة مسبقًا وستحتاج إلى إقرانها بمكبر الصوت مرة أخرى.

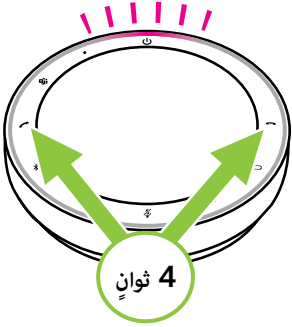
يمكن تكوين إعداد إعادة الاتصال التلقائي باستخدام تطبيق Jabra Direct أو Jabra Sound+.

لإقران جهاز بمكبر الصوت، اضغط مع الاستمرار (لمدة 3 ثوانٍ) على زر **Bluetooth** الموجود في مكبر الصوت واتبع الإرشادات الصوتية.

6.10 إعدادات المصنع

تؤدي إعادة ضبط مكبر الصوت إلى مسح قائمة أجهزة Bluetooth المقترنة وكذلك مسح كل الإعدادات المخصصة. بعد استعادة ضبط المصنع، فإنه من الضروري إعادة إقران سماعة Jabra Speak2 75 بأجهزة Bluetooth.

لاستعادة ضبط إعدادات المصنع، اضغط مع الاستمرار على زر **الرد على مكالمة** (Answer call) وزر **إنهاء/رفض مكالمة** (End/reject call) لمدة 4 ثوانٍ حتى تسمع جملة "restore to factory default" (استعادة إعدادات المصنع الافتراضية) عن طريق مكبر الصوت.



7. تحديث التطبيقات والبرنامج الثابت

7.1 Jabra Sound+

يعتبر تطبيق Jabra Sound+ تطبيقًا للهاتف المحمول يسمح لك بتكوين Jabra Speak2 75 بناءً على احتياجاتك.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

7.2 Jabra Direct

يعتبر Jabra Direct تطبيق سطح مكتب مصمَّم لدعم وإدارة وتمكين الوظائف المثلى لأجهزة Jabra.

تفضل بتنزيل أحدث إصدار مجاني من jabra.com/direct

7.3 تحديث البرامج الثابتة

يؤدي تحديث البرامج الثابتة إلى تحسين الأداء أو إضافة وظيفة جديدة إلى أجهزة Jabra. سوف يخطرك تطبيق Jabra Direct أو Jabra Sound+ عندما يكون هناك تحديث متاح للبرنامج الثابت.

- من خلال تطبيق Jabra Direct، يمكنك توصيل Jabra Speak2 75 بجهاز كمبيوتر باستخدام كابل USB أو محول Bluetooth في Jabra Link.
- من خلال تطبيق Jabra Sound+، يمكنك توصيل Jabra Speak2 75 عبر Bluetooth بهاتفك.

8. الدعم

8.1 الأسئلة الشائعة والمواصفات الفنية

يمكنك استعراض الأسئلة الشائعة والشهادات والمواصفات الفنية بخصوص Jabra Speak2 75 على jabra.com/support.

8.2 كيفية الاعتناء بجهاز Jabra

- إن سماعة Jabra Speak2 75 مخصصة للاستخدام الداخلي فقط.
- تجنب حفظها في درجات حرارة قاسية (أعلى من 45 درجة مئوية/113 درجة فهرنهايت أو أقل من 20- درجة مئوية/4- درجة فهرنهايت).
- تجنب تشغيلها في درجات حرارة قاسية (أعلى من 40 درجة مئوية/104 درجة فهرنهايت أو أقل من 0 درجة مئوية/32 درجة فهرنهايت).
- لا تُعرِّض مكبر الصوت للمطر أو لأي سوائل أخرى. تجنب غمر مكبر الصوت في السوائل.
- لا تغط شبكة مكبر الصوت وأزراره بأي لاصقات أو ملصقات.

8.3 كيفية تنظيف بجهاز Jabra

يجب الحفاظ على نظافة المنتج من خلال اتباع أفضل الممارسات التالية الخاصة بالنظافة.

1. ضع صابون أطباق عادي وماء على قطعة قماش، وتأكد من التخلص من أي سائل زائد حتى لا تخرج قطرات ماء من قطعة القماش. استخدم الماء والصابون فقط - لا تستخدم مواد التنظيف القوية.
2. امسح المنتج برفق، وتأكد من عدم وجود طبقة من رغوة الصابون على السطح.
3. اترك السماعة لبعض الوقت؛ لمدة دقيقة واحدة على الأقل.
4. اشطف السطح من خلال مسحه بقطعة قماش جافة باستخدام الماء فقط.
5. اتركه يجف.
6. عند عدم استخدام المنتج، يجب الحفاظ على نظافته من خلال تجنب التلامس مع أسطح متسخة وتخزينه في جيب الحمل الخاص به.